

中華學生外語報

Foreign Language Café

中華科大

かなづきごう

OCTOBER, 2012 神無月号

中華科技大學語言中心協助發行

けいさいないよう

October Issue Summary: 掲載内容 [概要]

◆ 語言廣角 Language Corner

ランゲージコーナー

◆ 暑假特集 Summer Vacation

夏の思い出スペシャル

◆ 心目中的年度英雄

Vote: CNN Heroes of the Year

にほんご

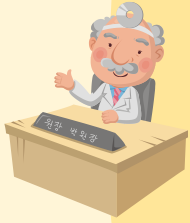
◆ 日本語ブログ

「おかえり」 歡迎回家

かなづき

註：「神無月」在這個月日本各地的神明都會到島根縣的出雲聚集，所以日本各地處於無神狀態，因此叫『神無月』。

Laugh with us!!! 笑話



Patient: Doctor! You've got to help me! Nobody ever listens to me. No one ever pays any attention to what I have to say.

Doctor: Next please!

to pay attention to: 注意 / 在意

What's the answer?! 猜謎.

Student: I got a question for you, Ms. Jones.

Teacher: Sure, what's it?

Student: Why is Alabama the smartest state in the USA?

Teacher: Silly, but I do know the answer.

Do you know it?



English In Hand 英語通

TOEIC: job-related usage

to resign from one's job

辭職

= to quit one's job

= leave one's job

to step down from one's job

卸去職務

=to take an official leave.

Always remember to notify(告知)

your boss and hand in (交出)your

notice in advance.

猜謎答案: Because it has 4 A's and one B!



面白いサイト! 有趣的日本網站

お薦め ~ ~ 日本的花王網站 KAO, 有提供大家可以自製自己的專屬大頭貼, 可愛的網站, 大家可以試試看唷!



あなたなら どうする? 你的話, 要怎麼做呢?

完成したビオレママ顔、たくさん使ってね! 完成的 BIORÉ 大頭媽媽臉 可以使用在很多介面上說!

できあがったビオレママ顔の使い方は、あなたしだい! 自由に使ってね。随心所欲 自由地決定要把你的DIY可愛臉孔用在什麼地方吧!

資料來源: <http://www.kao.co.jp/biore/biore-u/bioremamagao/>

ぶんぼう

文法コーナー 讓文法認識你



<文法> ~に/から ~をもらう。

<規則> (対象)に/から (名詞)をもらう。
從對方那得到了某樣東西或幫助

れい ともだち
例1: 友達からプレゼントをもらいました。

(我收到朋友給的禮物。)

れい だれ ほん
例2: 誰にこの本をもらいましたか。

(從誰那拿到的書?)

Simon 林信興 航機三乙 Aviation Mechanical Engineering

Two months ago, my teacher encouraged me to take part in the IEP. The life in NTUST was really hard because I had to get up at seven o'clock every morning and took a lot of tests. After those tests we took some courses which were taught in English all the time and then we must stay at the classroom to study English until 8 P.M. As time passed, we grew closer with each other and the class was much more fun than before.

As for the last two weeks, we had to prepare a presentation contest. The students in each class were divided into several groups, a group of six people. We had to come up with a technology product and give a complete introduction by using Power Point. I was glad to come here to learn English because there were many professional teachers, and the classmates also cared for each other. My progress was not only in English, but I also became more confident and brave than before.

北區暑期英文密集班

兩個月前，英文不是很好的我，在老師的鼓勵之下，決定參加台科大主辦的英語密集訓練班。起初在台科大的生活真的很痛苦，因為每天早上七點鐘就要起床，接下來做早上的抽考單字，單字考完之後做聽力練習。考完試之後，等著我們的是一整天全英文的課程，上完課之後還要繼續做晚自習，到了晚上八點多才能回到宿舍。隨著時間過去，一開始互相不熟悉的同學漸漸熟識之後，上課開始變得有趣起來，不再像一開始那樣的寂靜。到了最後一個星期大家幾乎都玩瘋了。最後兩個星期，

我們要認真準備最後的簡報比賽，每班分成好幾組，一組六個人，想一個科技的產品，並且做一個完整的介紹。一開始在班上上台練習的時候，我很緊張，雙腳還會發抖，忘詞什麼狀況通通都有，那時候真是懊惱極了。不過，我的組員給我很多的鼓勵，告訴我如果我怕緊張就要練到滾瓜爛熟，只要你準備充分了，就不用感到害怕。於是，我開始對著鏡中的自己練習，一邊看著自己的動作，一邊背稿子。到了班級初選的 那天，我們的組別順利拿下的班級第一，而我上台也不緊張了。之後就是代表班級參加最後一天的決賽，決賽那天，我們這組也很順利地拿下最後的冠軍。

The day before the end of this program, our TA shared some efficient ways with us.

After this program, we still keep in touch. At first, I thought this program would be a terrible memory for me, but now it turned out to be one of the best memories I have ever had in my life.

I want to thank Dr.Chen and Sandy because they always give me a lot of help. If I didn't get their help and encouragement, I would not get interested in English and I would not be able to meet this group of new friends.



我很高興來到這裡學英文，因為這裡的老師各個都很專業，同學也會互相照顧，我進步的不只是英文，我也變得更加勇敢了，很感謝同學們對我的照顧及鼓勵。結訓的前一天，我們的助教也分享了一些她們學英文的小方法給大家，有看雜誌

也有聽音樂及看影集的，大家都是用比較輕鬆的方式去學習英文，所以一點也不會覺得學英文是一件令人討厭的事情，大家是真的很享受學習英文的過程。結訓之後，我們也還是有繼續保持聯絡出來玩。一開始看似痛苦的日子，卻轉變成人生中最難忘的回憶。我想我要好好謝謝一直以來給我鼓勵的興梅老師及 Sandy 老師，沒有妳們的幫助，我想我永遠不會對英文有興趣，也不會認識到這一群新朋友。



航機二甲 葉上官 Aviation Mechanical Engineering

A Fantastic Summer Trip to China !!

This is my first trip abroad. Even though it was not a western country, I had been so anxious about this trip to China. During my trip there, I found out that the technology there had improved a lot and is still making great progress. The only thing that I was not used to was local residents' personal hygiene habits. It was common to see people leaving litter in public places. There were so many people, which might be the reason why they had a rapid pace of life. This trip was really unforgettable because I was there alone. Some Chinese friends hosted me, and I got to go places alone by flight, high-speed rail, and subway. All of the transportation means needed to go through security check except buses and rental cars. I didn't just go to China for fun, I also went to China Civil Aviation University to get a taste of campus life there. Their campus was really huge and there were many planes around, but still, I was thankful that it was much cleaner in Taiwan.



ShapeCollage.com

航機二甲 葉上官 Aviation Mechanical Engineering

A Fantastic Summer Trip to China !!



这是我第一次出国旅行，虽然是去中国大陆，但我兴奋超久的！大陆的科技是真的进步非常的快，但是卫生习惯还是差了一点！到处都可以看得倒垃圾在地上！人非常的多，生活步调会快了一些。这次的旅行真的非常的难忘，因为是一个人去！虽然有陆生招待，但我要自己一個人搭飛機,一個人搭大陸

高鐵,一個人搭地鐵。大陆的交通工具除了公交车和出租车以外，其他交通工具都要过安检！这次去大陆也不单单只是去玩，因为我是应将其译为航空机械系，所以我也去了中国民航大学参观参观，学校真的很大，飞机又多，但台湾真的干净很多！



「おかえり」 日本曲を習いましょう!

日本人回家總會說聲：「ただいま(我回來了)」。家人總會回應：「おかえり(歡迎回家)」。因為我們有家可回，所以覺得安心、幸福、感恩。暑假後，舊生新生一起在中華科大相聚，希望這個大家庭能一起分享生命中的點滴，與學生一起踩著生命的節奏，跳躍、成長、茁壯，引爆生命熱情，綻放生命光采。走進語言中心，我們會大聲地跟您說：「おかえり」。

「おかえり」歌手・作詞：絢香 作曲：西尾芳彦

おかえり sweet home ^{かえ ぼしよ} 帰る場所 yeah ^{あい} 愛をありがとう おかえり I' m home

^{ひとこと} ^み ^{こころ}
一言で満たされる心

(歡迎回家 甜蜜的家) (回到的家裡 感恩有愛) (歡迎回家 我在家)(用一句話 填滿心房)

おかえり sweet home ^{かえ ぼしよ} 帰る場所 yeah ^{あい} 愛をありがとう おかえり I' m home
^{かいそく} ^{まいにち}
スピードが快速して毎日

(歡迎回家 甜蜜的家)(回到的家裡 感恩有愛)(歡迎回家 我在家)(速度加快地度過每一天)

おかえり sweet home ^か 変わらない ^{けしき} ずっとある景色
sweet home

(歡迎回家 甜蜜的家) (一直不變的某些景色)
(甜蜜的家)



CNN Heroes

All year, CNN has been introducing the audience to everyday people who are changing the world. These people are called, CNN Heroes. Well, the top ten CNN heroes for 2012 have been chosen.

This started with thousands of nominees, people who are making the positive difference in the lives of others. Here are Top Ten CNN heroes and the incredible work that they are doing.

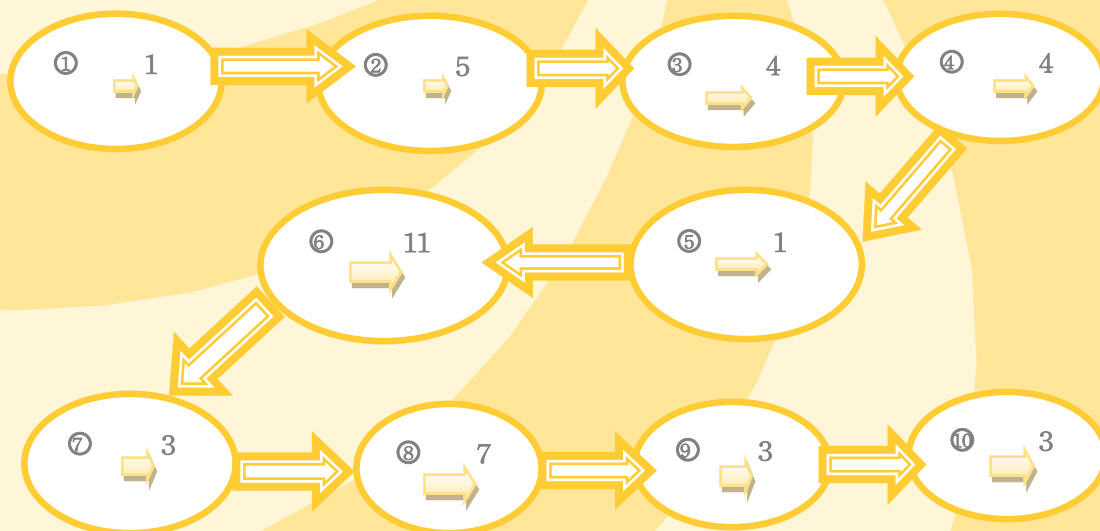
1. **Connie Siskowski** is helping children who are caring for ill or aging loved ones to stay in school and hold on to their childhood.
2. **Pushpa Basnet** saves innocent children from growing up behind bars with their incarcerated parents.
3. **Thulani Madondo** organizes his Kliptown community to educate hundreds of their next generation.
4. **Mary Cortani** enlists men's best friend to give fellow veterans a way to move beyond PTSD and into life again.
5. **Malya Villard-Appolon** has turned personal trauma into a fight for justice for thousands of rape survivors in Haiti.

Resources: <http://edition.cnn.com/SPECIALS/cnn.heroes/2012.heroes/pushpa.basnet.html>

6. After using sports to fight his own addiction, **Scott Strode** now helps former addicts to stay fit and sober.
7. **Wanda Butts** brings water safety and swimming lessons to those most vulnerable, black and Latino children.
8. **Catalina Excobar** ensures healthy deliveries and solid futures for Colombian teens already facing motherhood.
9. **Leo McCarthy**'s tragic loss of his daughter sparked his mission to end the culture of under-aged drinking.
10. Where terrorists stop at nothing to keep girls from being educated, **Razia Jan** fearlessly opens her school each and every day.

Resources: <http://edition.cnn.com/SPECIALS/cnn.heroes/2012.heroes/pushpa.basnet.html>

Congratulations to the top ten CNN Heroes of 2012. We have asked our students to vote for the ones who inspire them the most. Let's see the result!



英日研社・語言中心 10月 活動預告

Mon	Tue	Wed	Thurs	Fri
1	2	3	4	5
英日研社			跨校視訊英語學習 系列講座 Top habits of successful lan- guage learners 15:10 /A313/復華 樓 6F (北)	
8	9	10	11	12
英日研社	英文朗讀比賽 12:20-13:20 復華樓 6F (北) A313 (竹)	Double Tenth Holiday 	跨校視訊英語學習 系列講座 15:10 A313	
15	16	17	18	19
英日研社	英文克漏字比賽 12:20-13:20 復華樓 6F (北) A313 (竹)			官方多益 TOEIC 校園報 考截止
22	23	24	25	26
英日研社	線上英檢 TOEIC 模考 12:20-13:20 復華樓 6F (北) A313 (竹)			英文情境短片 繳片日
29	30	31		
英日研社	英文單字比賽 12:20-13:20 復華樓 6F (北) A313 (竹)			

語言中心連結: <http://aca.cust.edu.tw/language/>

週次	輔導班	時間	老師	教室
9/19~11/30	(台北)英文基礎加強班(一)A	每周三 8~9 節	詹景雯老師	B607
9/19~11/30	(台北)英文基礎加強班(一)B	每周二 1~2 節	林吟美老師	B607
9/19~11/30	(台北)英文基礎加強班(一)C	每周二 3~4 節	李怡賢老師	B608
9/19~11/30	(台北)英文基礎加強班(二)A	每周四 8~9 節	陳慧琪老師	B607
9/19~11/30	(台北)英文基礎加強班(二)B	每周五 6~7 節	張柏芳老師	B608
9/19~11/30	(新竹)英文基礎加強班(二)C	每周五 3~4 節	江莉婷老師	A313

週次	輔導班	時間	老師	教室
9/19~11/30	(台北)GET 英檢輔導班(A)	每周三、四 第 8 節	游月琴老師	B604
9/19~11/30	(台北)TOEIC 英檢輔導班	每周四 8~9 節	詹村陸老師	B604
9/19~11/30	(新竹)GET 英檢輔導班(B)	每周一、三 4~5 點	Sandy 老師	A313
9/19~11/30	(新竹)GEPT 英檢輔導班	每周二、四 4~5 點	Sandy 老師	A313

報名截止日	考試項目	年級	考試日期
10 月 19 日	新竹 TOEIC	二年級進階	11 月 30 日
10 月 19 日	台北 GET	夜間部所有學生	11 月 27 日
10 月 19 日	台北 TOEIC	二年級進階	11 月 30 日
10/8~10/19	台北第一次畢業生英語能力檢定	98、99 學生(98 優先)	10/22、10/26
10/8~10/19	新竹第一次畢業生英語能力檢定	98、99 學生(98 優先)	10/24、10/26
11/12~11/19	台北第二次畢業生英語能力檢定	98、99 學生(98 優先)	11/26、11/30
11/12~11/19	新竹第二次畢業生英語能力檢定	98、99 學生(98 優先)	11/28、11/30
12/10~12/17	台北第三次畢業生英語能力檢定	98、99 學生(98 優先)	12/24、12/28
12/10~12/17	新竹第三次畢業生英語能力檢定	98、99 學生(98 優先)	12/26、12/28

台北英語咖啡廳

B 棟復華樓 6F Coffee Shop(咖啡廳)
每週一、二、三、四 12:30~16:30

新竹英語咖啡廳

A 棟 3F Coffee Shop(實習咖啡廳)
每週一、三 17:00~18:00

語言中心連結: <http://aca.cust.edu.tw/language/>

101 學年上學期「看電影學英文」活動時間表

期間：101 學年度 9 月 28 日至 12 月 7 日(共 10 周)

時間：週五下午 1:20~3:10

地點：台北校區 圖書館 B1



日期	播放影片	活動說明
9/28	愛情限時簽	期中考週(11/9)暫停一次 為了在放映後能有一段充足的英語學習時間，每部電影必須分兩次播放完畢，造成不便之處，敬請見諒。 英語學習的內容主要是針對每部電影的主題及情節，提供相關單字、例句、電影中的對白選讀或電影歌曲教唱等。 參加本活動可獲得英語學習護照蓋章。
10/5	The Proposal	
10/12	馬利與我	
10/19	Marley & I	
10/26	K 歌情人	
11/2	Music & Lyrics	
11/16	第六感生死戀	
11/23	Ghost	
11/30	西雅圖夜未眠	
12/7	Sleepless in Seattle	



10月 POLL (寶貴意見)

我們會在語言中心公佈欄放投票券 請投下神聖的一票!!! ~~~我們重視你的意見~~~

How do you protect yourself from the sun?

1. I wear sunscreen and sunglasses.
2. I use an umbrella.
3. I stay in the shade.
4. I'm not worried about the sun.



Shoutout 投稿方式: 將您的文章 意見 心聲 或作品

送至語言中心或是寄到 sandy1984@cc.cust.edu.tw

11月徵稿 Call for Articles!

Student's Corner 學生園地

Thanksgiving – 垂涎三尺美食鑑賞

Let's eat something good!

おいしいもの食べに行こう!

請跟我們分享你享用過的美食

格式：照片 + 心得 (一句話也可以喔~)

